

Ultrasound

An ultrasound is a test using sound waves to look at parts of your body. You will not hear the sounds, but pictures will show up on the screen. An ultrasound is not an x-ray and does not cause pain.

Arrive on time for your test. This test takes 20-40 minutes.

During the Test

- You will wear a hospital gown and lie on a table.
- Warm gel is put on your skin. A wand is moved across the gel to take the pictures.
- You may need to hold your breath for some of the pictures.
- The staff checks the pictures before you go home. More pictures may be taken if needed.

If a box is checked for a certain part of your body, follow the extra instructions:

- Abdominal: Do not eat or drink for 6-8 hours before the test.
- Thyroid: Remove any jewelry around your neck. A rolled up towel is placed behind your neck during the test.

超音波検査

超音波検査は、音波を使って身体を部分的に検査するのに使用されます。音を聞くことはできませんが、映像をスクリーンで見ることができます。超音波は X 線写真とは異なり、また痛みもありません。

検査時間に遅れないでください。検査には 20～40 分ほどかかります。

検査中

- 病院用のガウンを着用してテーブルの上に寝ます。
- 温かいゲルを皮膚に塗ります。ゲルの上でスキャナを動かして写真を撮ります。
- 写真を撮るとき息を止めるよう指示される場合があります。
- 貴方が帰宅する前に、職員が撮った写真をチェックします。必要に応じてさらに写真を撮る場合があります。

以下のボックスにチェックマークが入っている場合、追加指示に従ってください。

- 腹部: 検査前 6～8 時間以内は飲食しないこと。
- 甲状腺: 首に装着している装飾品を外すこと。検査中は丸めたタオルを首の下に置きます。

- Breast:** If you or your doctor felt a lump in your breast, you will be asked to point to it. The test can show if the lump is solid or filled with fluid, called a cyst.
- Scrotum or Testicle:** You may need to stand up for some of the pictures. You may be asked to push as if you are having a bowel movement.
- Pelvis:** You must drink 32 ounces or 1 liter of water for this test so your bladder will be full. Finish drinking the water 1 hour before your test. During the test, pictures will be taken. You will be asked to go to the bathroom to empty your bladder. More pictures are taken.
 - A second part of the test may be done with your feet up in stirrups. A probe will be put into your vagina to take more pictures. The probe will then be removed.

After the Test

- Return to your normal activities.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

Talk to your doctor or nurse if you have any question or concerns.

- 胸部: 自分自身または医師が胸部にしこりを感じた場合、その部分を指すように指示されます。検査によりこのしこりが固くなっているか、または液体の入った包囊と呼ばれるものかどうか分かります。

- 陰囊または睪丸: 写真を撮るとき立ち上がるよう指示される場合があります。便通があるときのようにいきむよう指示される場合もあります。

- 骨盤: この検査を行うには、水を 1 リットル (32 オンス) 飲んで膀胱をいっぱいする必要があります。水は検査の 1 時間前までに 飲んでおくこと。検査時に写真を撮ります。トイレに行って排尿するよう指示されます。さらに写真を撮影します。
 - 検査の第 2 部は足を足置きに乗せて行うことがあります。さらに写真を撮るために、プローブを膣の内部に挿入します。写真を撮ったらプローブを外します。

検査後

- 通常通りの活動に戻れます。
- 検査結果は貴方の医師に渡されます。貴方の医師から結果の説明を受けます。

質問や不明な事項については医師または看護師にご相談ください。

Ultrasound. Japanese.

5/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.